POLITECNICO DI TORINO
Repository ISTITUZIONALE

La corrispondenza diplomatica come fonte per la storia del giardino. André Le Nôtre, Monsieur de Marne e Jules Hardouin Mansart al servizio del duca di Savoia

Original
La corrispondenza diplomatica come fonte per la storia del giardino. André Le Nôtre, Monsieur de Marne e Jules Hardouin Mansart al servizio del duca di Savoia / Cornaglia, P.; Caterino, R.. - In: RESTAURO ARCHEOLOGICO. - ISSN 1724-9686. - STAMPA. - 2021:1(2021), pp. 58-63.

Availability:
This version is available at: 11583/2946312 since: 2022-03-19T15:44:59Z

Publisher:
Università di Firenze

Published
DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

12 October 2024

RA
restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione
del patrimonio architettonico
**Rivista del Dipartimento di Architettura
dell'Università degli Studi di Firenze**

Knowledge, preservation and enhancement
of architectural heritage
**Journal of the Department of Architecture
University of Florence**

1981/2021
Giardini storici
Esperienze, ricerca, prospettive, a 40 anni dalle Carte di Firenze

1

2021
special issue

FIRENZE UNIVERSITY PRESS

Poste Italiane spa - Tassa pagata - Piego di libro Aut. n. 072/DCB/FI1/VF del 31.03.2005

RA | restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio architettonico
Rivista del Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement of architectural heritage
Journal of the Department of Architecture University of Florence

Anno XXIX special issue/2021
Registrazione Tribunale di Firenze
n. 5313 del 15.12.2003

ISSN 1724-9686 (print)
ISSN 2465-2377 (online)

Director
Giuseppe De Luca
(Università degli Studi di Firenze)

Editors in Chief
Susanna Caccia Gherardini,
Maurizio De Vita
(Università degli Studi di Firenze)

Guest Editors
Susanna Caccia Gherardini
(Università degli Studi di Firenze)

Maria Adriana Giusti
(Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)

Chiara Santini
(École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

INTENATIONAL SCIENTIFIC BOARD
Hélène Dessales, Benjamin Mouton, Carlo Olmo, Zhang Peng, Andrea Pessina, Guido Vannini

EDITORIAL BOARD
Andrea Arrighetti, Sara Di Resta, Junmei Du, Annamaria Ducci, Maria Grazia Ercolino, Rita Fabbri, Gioia Marino, Pietro Matracchi, Emanuele Morezzi, Federica Ottoni, Andrea Pane, Rosario Scaduto, Raffaella Simonelli, Andrea Ugolini, Maria Vitiello

EDITORIAL STAFF
Francesca Giusti, Virginia Neri, Francesco Pisani, Margherita Vicario

CON IL PATROCINIO DI | avec le soutien de | sponsored by
Ministero della Cultura, Regione Toscana, Comune di Firenze, Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Associazione Parchi e Giardini d'Italia (APGI), Accademia delle Arti del Disegno, Fondazione Benetton Studi Ricerche.

CON IL CONTRIBUTO DI | en parternariat avec | with the support of
École Nationale Supérieure de Paysag | ENSP, Versailles

COMITATO PROMOTORE | Comité de Pilotage | Promoting Committee

Susanna Caccia Gherardini (Università degli Studi di Firenze)

Maria Adriana Giusti (Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)

Chiara Santini (École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE | Comité Scientifique International | International Scientific Committee

Susanna Caccia Gherardini, (Co-direttore rivista "Restauro Archeologico", Università degli Studi di Firenze)

Maurizio De Vita (Co-direttore rivista "Restauro Archeologico", Università degli Studi di Firenze)

Cristina Acidini Luchinat (Accademia delle arti del disegno, Firenze)

Anne Allimant-Verdillon (Centre de Ressources de Botanique Appliquée, CRBA)

Marie Hélène Benetière (Mission Parcs et Jardins, Ministère de la Culture, France)

Alberta Campitelli (Consiglio superiore Beni Culturali e Paesaggistici, APGI - Associazione Parchi e Giardini d'Italia)

Vincenzo Cazzato (Università del Salento - Lecce, APGI - Associazione Parchi e Giardini d'Italia)

Stéphanie de Courtois (École Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles, ENSAV)

Marcello Fagiolo (Centro studi sulla cultura e l'immagine di Roma)

Giorgio Galletti (Fondazione Bardini Peyron, Firenze)

Maria Adriana Giusti (Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)

Nathalie de Harlez de Deulin (Haute École Charlemagne/Université de Liège)

Anna Lambertini (Università degli Studi di Firenze)

Mónica Luengo Añón (Comité Científico Internacional de Paisajes Culturales ICOMOS – IFLA)

Jacques Moulin (Ministère de la Culture, France)

Giuseppe Rallo (Director of the National Museum of Villa Pisani in Stra)

José Tito Rojo (già Conservador del jardín botánico de la Universidad de Granada)

Jean-Michel Sainsard (Ministère de la Culture, France)

Chiara Santini (École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

Ursula Wieser Benedetti (Fondation CIVA, Bruxelles)

COMITATO ORGANIZZATIVO | Comité d'Organisation | Organising Committee

Paola Bordoni (Università degli Studi di Firenze)

Marco Ferrari (Politecnico di Torino)

Giorgio Ghelfi (Università degli Studi di Firenze)

Francesca Giusti (Università degli Studi di Firenze)

Francesco Pisani (Università degli Studi di Firenze)

Gli autori sono a disposizione di quanti, non rintracciati, avessero legalmente diritto alla corresponsione di eventuali diritti di pubblicazione, facendo salvo il carattere unicamente scientifico di questo studio e la sua destinazione non a fine di lucro.

Cover photo
Firenze, Giardino di Boboli, Scorcio della città
(©gonewiththewind, 123RF)

Copyright: © The Author(s) **2021**
This is an open access journal distribuited under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License
(CC BY-SA 4.0: https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode).

graphic design
didacommunicationlab
DIDA Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze
via della Mattonaia, 8
50121 Firenze, Italy

published by
Firenze University Press
Università degli Studi di Firenze
Firenze University Press
Via Cittadella, 7 - 50144 Firenze, Italy
www.fupress.com

Stampato su carta di pura cellulosa *Fedrigoni*

FSC www.fsc.org MISTO Carta da fonti gestite in maniera responsabile FSC® C124462

ELEMENTAL CHLORINE FREE GUARANTEED
ACID FREE
LONG-LIFE ISO 9706
HEAVY METAL ABSENCE CE 94/62

Indice | Index | Summary
vol. 1

Charters and gardens in the time of complexity 6
Maria Adriana Giusti

The game of two charters. Theoretical codification for restoration 12
Susanna Caccia Gherardini

"Per tutelare e conservare bisogna conoscere". Formare alla storia dei giardini 18
Chiara Santini

All'indomani del Convegno ICOMOS-IFLA di Firenze: un dibattito attuale o superato? 24
Vincenzo Cazzato

Giardini storici dalla Carta di Firenze ad oggi: quali metodi di intervento e quali professionalità 28
Alberta Campitelli

Conoscenza | Connaissance | Knowledge 32

L'accesso principale al Parco archeologico di Selinunte (1973-2021).
Storia e destino del progetto di Minissi, Porcinai e Arena 34
Bernardo Agrò, Francesco Caramia, Cecilia Cicconi, Sara D'abate, Daniele Matthew Giuliani, Elisabetta Pallottino, Paola Porretta

La Chartre de Florence au regard de l'archéologie. L'exemple de Vaux-le-Vicomte 40
Anne Allimant-Verdillon

Il giardino del Palazzo Cocozza di Montanara a Piedimonte di Casolla tra conoscenza e conservazione 46
Raffaele Amore

Le diverse anime del parco della Rimembranza di Terracina. Storia, archeologia e paesaggio 52
Caterina Carocci, Luciano Antonino Scuderi

La corrispondenza diplomatica come fonte per la storia del giardino. André Le Nôtre,
Monsieur de Marne e Jules Hardouin-Mansart al servizio del duca di Savoia 58
Roberto Caterino, Paolo Cornaglia

I giardini di Villa Reimann a Siracusa. Un contributo di conoscenza per la conservazione
del parco urbano storico 64
Chiara Circo

Il ruolo del verde nelle aree archeologiche a Roma, dall'Ottocento alla Carta di Firenze 70
Roberta Maria Dal Mas, Maria Grazia Turco

Le « Fer à Cheval » du domaine royal et impérial de Mariemont (B., Hainaut, Morlanwelz) :
quand l'archéologie des jardins pourrait revisiter complètement le projet de restauration d'un monument 76
Marie Demelenne, Michèle Dosogne

Jardin avec vue sur le Mont Saint-Michel ! Connaître pour renaître, le cas du parc paysager du château
de Chantore 82
Bénédicte Duthion

Il restauro come *antidotum* al sottoutilizzo del patrimonio architettonico e vegetazionale dei
giardini storici. Il Giardino inglese della Reggia di Caserta 88
Paolo Giordano

Il ruolo della componente floreale nella gestione del giardino storico. Fonti
protagonisti: il Domaine de Trianon a Versailles 94
Fulvia Maria Grandizio

New challenges for historic gardens' restoration: the case study of Ludwig Winter's Hanbury Botanical Gardens in Liguria Region (Italy) 100
Paola Gullino, Marco Devecchi, Federica Larcher

De la Bibliothèque René Pechère (CIVA) au réseau NELA. 30 ans de réflexions sur les archives des parcs et jardins 106
Eric Hennaut

Da Versailles a Firenze : l'insegnamento dell' «Architettura dei giardini» e il diffondersi de l' *école moderne* francese 112
Luisa Limido

Il giardino archeologico della Villa A di Oplontis, quartiere suburbano di Pompei. Indagine, Conoscenza, Conservazione 118
Paola Martire

I giardini d'Ayala di Valva. Conoscenza e documentazione 124
Enrico Mirra, Adriana Trematerra

Dall'Arsenale ai giardini del Molosiglio a Napoli: la *longue durée* di un progetto 130
Andrea Pane

I giardini del Molosiglio a Napoli: un patrimonio fragile da riconoscere e tutelare 136
Damiana Treccozzi

A professional necessity: towards inventorying historic gardens in Hungary 142
Katalin Takács, Imola G. Tar

Il verde conventuale a Napoli: il Parco dei Quartieri Spagnoli 148
Mariangela Terracciano

Un "paradiso" perduto. Il giardino del Quisisana a Castellammare di Stabia (NA) tra conoscenza e restauro 154
Luigi Veronese

Il parco della Mostra d'Oltremare di Napoli: storia, architettura e cultura 160
Massimo Visone

Restauro | Restauration | Restoration 166

La loi sur l'eau, difficulté de son application dans les jardins historiques selon la Charte de Florence 168
Colette Aymard

Alla ricerca di un mito. Il progetto di restauro dei "giardini normanni" 174
Zaira Barone

Il giardino della Villa Floridiana in Napoli. Memoria, conservazione e valorizzazione 180
Laura Calandriello, Martina Porcu

Il verde che cura. Conservazione e riuso delle aree verdi negli ex-ospedali psichiatrici 186
Marina D'aprile

Villa Doria ad Albano Laziale. Le memorie del «Bosco» ottocentesco a confronto con lo stato attuale 192
Gilberto De Giusti, Marta Formosa

Peut-on créer dans les jardins historiques? Le cas jardin du Musée Rodin 198
Angèle Denoyelle

Tramandare la memoria di giardini scomparsi: la dimensione contemporanea di una narrazione iconemica 204
Marco Ferrari

Il giardino Garibaldi a Palermo, monumento vivente nella città storica 210
Maria Carmen Genovese

Le projet de renouveau du jardin des Tuileries (1990-2000) : Héritage, ressources et perspectives pour penser le jardin historique aujourd'hui 216
Isabelle Glais, Elsa Durand

Study on the Conservation and Development of the Old Summer Palace from an Ontological Perspective 222
Jiang Weile, Zou Mingcong

La définition de la valeur patrimoniale comme guide d'intervention. Elaboration du plan de gestion du Parc des Bosquets, jardin du Château de Lunéville 228
Julien Laborde, Guillaume Duhamel, Agnès Nicolas

Limiti d'intervento nel restauro sulla materia vegetale e artificiale in finte rovine e piccole strutture eclettiche. Alcuni casi nei giardini storici romani 234
Francesca Lembo Fazio

Restauro del Giardino storico del Palazzo Marchesale "De Luca" a Melpignano 240
Tiziana Lettere, Marilena Manoni

Archeologia dei giardini e giardini archeologici. Note per una ricerca 246
Tessa Matteini, Andrea Ugolini

Giardino Giusti a Verona. Piano di gestione del verde storico 252
Alberto Minelli, Paola Viola

La raffigurazione degli elementi vegetali nei progetti di parchi e giardini. Note storiche e tecniche 258
Genna Negro

Les folies Siffait. Entre jardin historique et espace naturel sensible 264
Julie Pellegrin

Caratteri e opportunità di tutela delle sistemazioni a verde realizzate dagli "architetti giardinieri" nei centri storici colpiti da distruzioni belliche. Due casi emblematici 270
Gianfranco Pertot, Sara Rocco

Pause nel tessuto urbano: il ruolo del giardino nei palazzi storici napoletani. Caratteristiche e problematiche di restauro 276
Renata Picone

Scomparsa dei giardini storici tra consumo di suolo e sopravvivenze dei valori storico-ambientali: il caso delle Ville vesuviane 282
Giuseppina Pugliano

Rapporto tra natura e archeologia. Restauri e valorizzazione di un giardino storico sui resti dell'anfiteatro di Catania 288
Giulia Sanfilippo, Attilio Mondello, Laura Ferlito

I giardini storici di Bagheria fra abbandono, complice distruzione, conservazione e valorizzazione 294
Rosario Scaduto

Giardini storici perduti nel centro antico di Napoli. Nuovi percorsi di conoscenza tra restauro ed evocazione 300
Mariarosaria Villani, Luigi Cappelli

La corrispondenza diplomatica come fonte per la storia del giardino. André Le Nôtre, Monsieur de Marne e Jules Hardouin-Mansart al servizio del duca di Savoia

Roberto Caterino | roberto.caterino3@gmail.com
Dipartimento di Studi Storici, Università di Torino

Paolo Cornaglia | paolo.cornaglia@polito.it
DAD, Politecnico di Torino

Abstract

The diplomatic correspondence between ambassadors, envoys, ministers and agents, preserved in the Turin State Archives, focuses on the close relations between the French architects and the Savoy court, making up for the laconic nature of payments and the budgets of other archival series. Figures, exchanges, projects, artifacts, plants, bulbs and the dynamics underlying the spread of the French model in Piedmont gardens emerge from the broad spectrum of themes. If the letters help to better define the role of Le Nôtre and his collaborator De Marne, the judgment on Jules Hardouin-Mansart's ability to "meddle" both in architecture and in the design of gardens is relevant, heralding a major theme in the debate on professional skills and on the need – or not – of a single designer in composing residence and landscape. This network of epistolary communications helps to shed light on the mechanism of French revision of the projects developed at the Turin court, and more generally on the ways in which the role of reference – desired and sought after - of the French architectural culture.

Parole chiave

André Le Nôtre, Jules Hardouin-Mansart, corrispondenza diplomatica, modelli francesi, giardini sabaudi.

> Per tutelare e conservare bisogna conoscere [...] Il giardino va analiticamente studiato in tutte le sue componenti [...] e attraverso documenti e fonti storiche e letterarie (*Carta italiana del restauro dei Giardini Storici*, 1981, art. 4).[1]

Il riferimento alla conoscenza attraverso le fonti, nella *Carta italiana del restauro*, è lapidario. Legato alle ampie azioni di tutela e conservazione, lo studio della documentazione storica emerge come strutturalmente basilare. Questo saggio intende focalizzare un particolare tipo di fonte, non direttamente legato alla creazione e alla manutenzione dei giardini, ma ricco di ricadute su questo versante.

Un contributo non secondario allo studio dei giardini nel Piemonte sabaudo è offerto dalla corrispondenza diplomatica che si conserva pressoché integra nell'Archivio di Stato di Torino. Si tratta del fondo *Lettere Ministri*, scaturito da secoli di carteggi tra gli ambasciatori piemontesi residenti presso le corti straniere, i sovrani e i segretari di Stato.[2] Questa fonte legata alla conoscenza delle scelte culturali della corte sabauda, degli orientamenti e delle trasformazioni del gusto nel Pie-

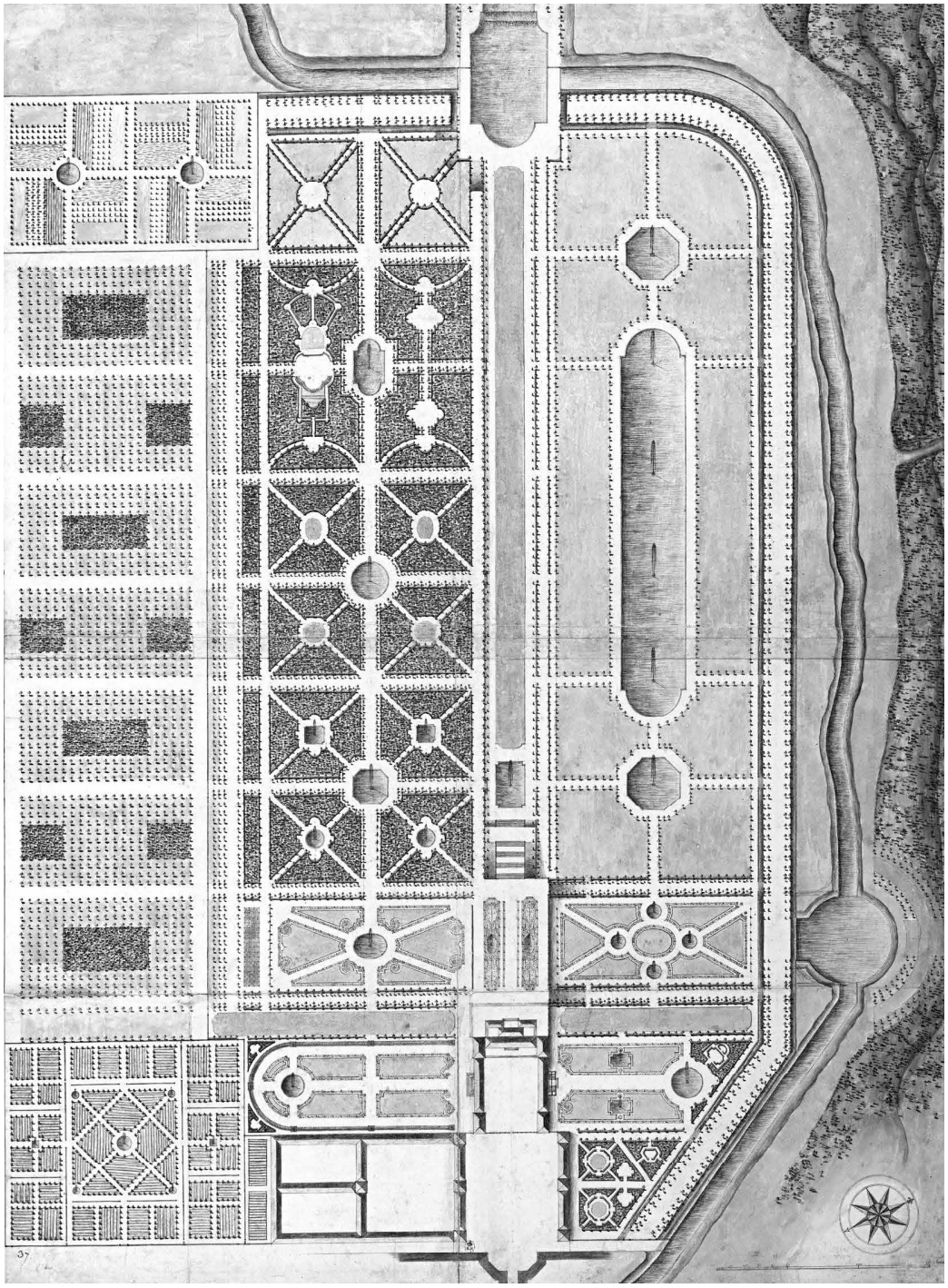

Fig. 1
H. Duparc (?), M. de Marne (?), Progetto per il parco di Venaria Reale, 1702 ca. (Parigi, Bibliothèque nationale de France, Département des Estampes et de la photographie, Réserve HA-18, C 17 FT-6).

monte di Sei e Settecento non è certo una scoperta recente per la storia dell'arte,[3] ma nell'ambito della storia del giardino, per quanto nota da tempo,[4] non ha avuto sinora un uso sistematico.
Nella circostanza della recente mostra di Venaria Reale, lo spoglio delle lettere inviate da Parigi dagli ambasciatori e dagli emissari del duca di Savoia nell'ultimo trentennio del Seicento sino alla rottura delle alleanze nel 1703, nello scenario della guerra di successione spagnola, è stato l'occasione per riesaminare alcune notizie note sul coinvolgimento di André Le Nôtre, Monsieur De Marne e Jules Hardouin-Mansart nella progettazione dei giardini delle residenze di corte di Torino e di Venaria[5]

(Fig. 1). Tale è la quantità di informazioni di prima mano su fatti e su persone reperibili nello scambio epistolare intorno a queste vicende da far comprendere quanto fosse allora presa sul serio la consulenza francese all'interno della complessa trama di relazioni diplomatiche con il potente vicino, confermandosi come la testimonianza più rilevante delle politiche culturali adottate dalla corte sabauda sul finire del Seicento: Roma, da un lato, e Parigi, dall'altro, rappresentavano da tempo ormai i poli di riferimento verso cui si orientava in prevalenza la domanda di artisti, opere d'arte, libri, oggetti preziosi. Attraverso le notizie dei corrispondenti non solo assumono contorni meglio definiti i ruoli di progettisti ed esecutori; ma la stessa fonte documenta assai bene il contributo di specifiche figure di intermediari che si rivelano così essenziali perché il processo vada a buon fine. Rileggendo le lettere appare chiaro, infatti, come la consulenza richiesta di là dalle Alpi attivi personaggi che per mestiere non sono professionisti del giardino, ma cortigiani esperti di relazioni internazionali, diplomatici. E non si tratta necessariamente degli ambasciatori, impegnati soprattutto nella routine quotidiana delle trattative per la difesa degli interessi politici dello Stato sabaudo; ma di figure altrimenti poco note, spesso di estrazione borghese o piccolo nobiliare, emissari o agenti residenti di lungo corso che seguivano per decenni gli affari di corte, garantendo la continuità necessaria alla stabilità dei rapporti per l'azione delle ambasciate, di volta in volta rinnovate nel mandato. Non è un caso allora che le trattative con Le Nôtre per riprogettare il giardino del Palazzo Reale di Torino siano condotte nel 1674 dall'esperto e ben introdotto cavaliere Planque,[6] residente a Parigi e al servizio del duca e di Madama Reale sin dal 1661. Ed è ancora lui, nel 1698, a occuparsi delle forniture, dopo che l'uomo di fiducia di Le Nôtre, De Marne, è giunto a Torino per la messa in opera del nuovo disegno.[7]

Agenti e ambasciatori non entrano più di tanto nel merito delle scelte progettuali, ma contribuiscono a definire i tempi e i modi con cui il processo si regola. Non solo si fanno carico di ricevere e trasmettere memorie e disegni, ma suggeriscono come agire, creano i contatti e li filtrano, gestendo ansie e aspettative di una committenza spesso esigente: i tempi e i modi dell'arte diplomatica diventano strumenti di contrattazione del progetto. Non meno rilevante, poi, è il ruolo degli altri agenti distribuiti sul territorio, come un certo Matthieu Jullien che, oltre a smistare pacchi e lettere da Lione, fa trovare i muli per trasportare a Torino gli alberi da frutta e i bulbi da fiore richiesti da Henri Duparc per il giardino del duca, nel 1699[8] (evidentemente dalla Francia non arrivano solo idee e giardinieri di alto profilo, ma anche le materie prime). La corrispondenza diplomatica diventa fonte per documentare lo sviluppo dei progetti, in alcuni casi sin dalle fasi preliminari alla loro realizzazione. Se è vero che informazioni simili possono essere incrociate con le registrazione degli uffici contabili o dei misuratori dell'Azienda delle Fabbriche e Fortificazioni, la corrispondenza diplomatica va oltre la laconicità dei pagamenti, dei bilanci, delle misure: restituisce una dimensione viva alla ricostruzione dei fatti, calandola nell'attualità storica. A volte con lampi di luce diretti, riesce a illuminare le strette relazioni fra i progettisti d'Oltralpe e la corte sabauda svelando la parte più umana della vicenda, tra ansie e aspettative, opinioni e considerazioni. Così, nell'aprile del 1703, pressato da Torino sulla consegna dei progetti per Venaria e infastidito dalla condotta sfuggente del primo architetto di corte, che lo lascia alla porta, l'ambasciatore piemontese, il conte Balbis di Vernone, si abbandona a commentare: «d.º M.r Manzard è persona uscita, per così dire, dal nulla, ma che presume assai; mi sono imaginato, che forse vi sia stato scritto in forma di suo poco gradim[en]to, e che per conseguenza, come mal soddisfatto, vada egli scanzando di lasciarsi vedere. Con tutto questo io piglierò nuove misure, affine di potermi abboccare con esso lui, e captivarlo in qualche forma».[9]

Raramente le parole dei diplomatici sono spese a caso e pure nella loro parzialità s'impongono come fonti privilegiate di osservazione. Ecco allora che, attraverso le testimonianze dei carteggi, la ricostruzione delle vicissitudini dei giardini di corte supera gli aspetti più tradizionalmente legati alla paternità progettuale o alle dinamiche temporali, offrendo materia per riflettere sulla reputazione e sulla professionalità del progettista di giardini, tanto più in anni così cruciali.

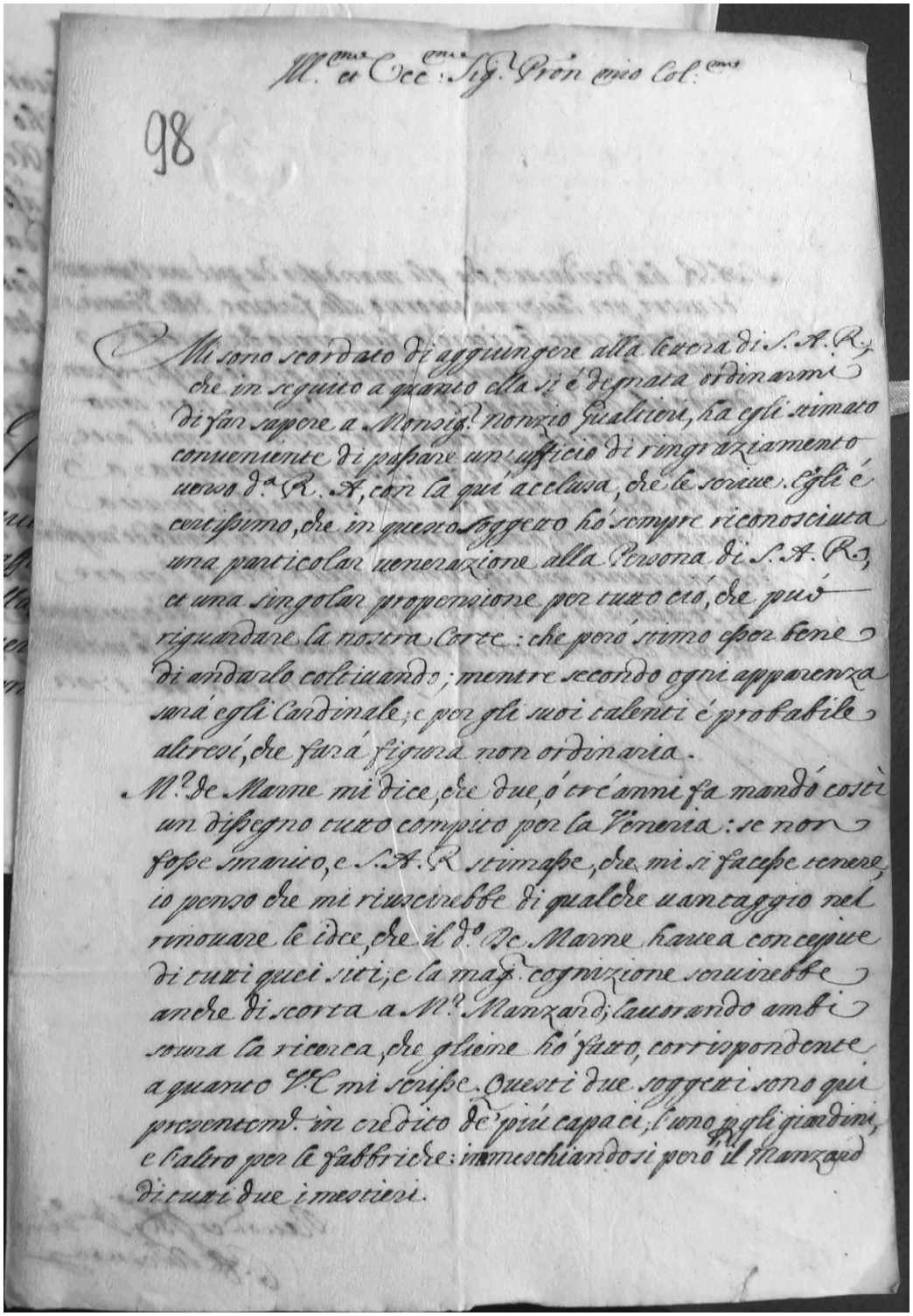

Fig. 2
Lettera dell'ambasciatore piemontese, il conte Balbis di Vernone, al Ministro di Stato, Parigi 25 dicembre 1702 (Torino, Archivio di Stato, Materie politiche per rapporto all'estero, Lettere Ministri, Francia, m. 133, n. 98).

«Questi due soggetti sono qui presentem[ent]e in credito de' più capaci, l'uno [De Marne] per gli giardini, e l'altro per le fabbriche: immeschiandosi però il Manzard di tutti i due mestieri».[10] In questa lettera inviata da Parigi il 25 dicembre 1702, l'ambasciatore è chiaro: De Marne è rinomato nel progetto dei giardini, Jules-Hardouin Mansart in quello architettonico, ma, comunque, si "immi-

schia" in tutti e due i terreni (Fig. 2). In questi stessi anni D'Aviler esprime una idea molto precisa sulla pertinenza all'architettura del progetto di giardino.[11] Nelle sue pubblicazioni Blondel rivela un andamento ondivago del dibattito, ma il predominio del "paesaggista" viene infine messo in discussione nel *Cours d'Architecture*, quando si esaltano i risultati ottenuti da Le Nôtre, ma si lodano anche quelli di Mansart a Marly (un'occasione in cui si è "immischiato" di giardini, come direbbe il Balbis). La separazione fra due professionalità, nel palazzo e nel giardino, non porta, alla fine, a buoni risultati: «La rivalité qui régnoit entre Le Nôtre & Hardouin, les avoint souvent empêchés de se concilier dans leurs projets [...] ce qui continuera toujours d'arriver, lorsque différents Artistes se mêleront séparément de ces deux objets».[12] Blondel ne trae quindi una conclusione netta: i giovani architetti è bene che progettino sia l'edificio, sia il suo giardino.

Nei primi anni del Settecento, nel ducato di Savoia, il problema non si pone ancora in questi termini: sin dall'ultimo quarto del secolo precedente il giardino è il regno dei progettisti dedicati, come le lettere scambiate fra Torino e Parigi chiariscono: Le Nôtre, estensore di progetti per i Savoia nel 1670, 1674 e 1679, redige nel 1697 un nuovo progetto per il giardino del Palazzo Reale, di cui – con orgoglio – riporta all'ambasciatore sabaudo a Parigi l'apprezzamento del duca Vittorio Amedeo II. È un colloquio increscioso, avvenuto all'inizio del 1699, in cui, di fatto, Le Nôtre, esibendo il disegno e accompagnato dal collaboratore De Marne, direttore dei lavori nella prima fase di cantiere a Torino, domanda con fare un po' intimidatorio un riconoscimento del lavoro svolto.[13] Il marchese Ferrero della Marmora ne scriverà seccato: «o non convien servirsi di queste genti, o bisogna contar di ben ricompensarli».[14]

Progetti, progettisti, giardinieri, piante e bulbi, rubinetti e opere in fusione transitano tra Francia e ducato di Savoia: a documentare questi movimenti sono centinaia di lettere nell'arco di un trentennio,tra il 1673 e il 1703. I disegni vengono revisionati, corretti, spesso in situazioni caotiche che pur impedendo radicali attribuzioni consentono di capire come anche lo Stato sabaudo sia uno dei plurimi casi europei di diffusione della cultura francese del giardino,[15] e di come alcuni progetti ne siano la filiazione diretta, non solo quelli già riconosciuti opera di Le Nôtre (Racconigi, Torino), ma anche quello di Venaria Reale, i cui disegni, più volte, risultano delineati dal suo collaboratore De Marne e messi in opera da Henri Duparc. Ricorrente è l'invito a segnare note e a individuare problemi direttamente sui disegni. È quanto comunica Le Nôtre all'agente Planque, quando quest'ultimo ritira a Parigi nel 1674 il primo progetto per il giardino del Palazzo Reale di Torino. Per Venaria Reale è invece Le Nôtre a ricevere rilievi schematici su cui riflettere. In relazione al secondo progetto per il giardino del Palazzo Reale il processo vede, nel 1697, l'invio a Parigi di un rilievo dello stato di fatto, a cui segue la consegna del progetto all'ambasciatore sabaudo, che lo spedisce a Torino unitamente a una memoria esplicativa dello stesso Le Nôtre. Il progettista e il duca Vittorio Amedeo discutono direttamente in via epistolare. Anche nel caso della lunga trafila che subisce il progetto per i giardini di Venaria Reale, elaborato da De Marne sin dalla fine del 1699, il principio seguito è quello di evidenziare problemi e tracciare alternative o suggerimenti sui disegni. Dalle lettere si evince che De Marne e Mansart, pur lavorando l'uno sul giardino e l'altro sul palazzo, cooperano, forse avendo il primo un ruolo di coordinamento, come ci ricorda il conte di Vernone in una lettera del 2 luglio 1703: «Non ho potuto sollecitare M.r Manzard, per il compimento de' consaputi dissegni, che sta lavorando; per essr'egli a Marly, impiegato per S.M. M.r de Marne ha come ridotto a termine il suo: ma prima di darlo fuori, deve conferire coll'istesso Manzard; subito che gli havrò ricevuti, li trasmetterò costì senza verun ritardo».[16]

La supremazia dei progettisti dedicati sugli architetti, anche se di rilievo internazionale, sembra perdurare ben oltre l'inizio del Settecento. La presenza di Filippo Juvarra non sembra avere una influenza diretta sulla realizzazione dei giardini,[17] peraltro già in corso da tempo su progetti francesi. I completamenti di Venaria Reale paiono saldamente nelle mani di Henri Duparc, Direttore dei giardini, pur in presenza di alcuni schizzi juvarriani che relazionano in dettaglio gli appartamenti

verdi con la grande Citroniera. Certo, il Primo Architetto di Vittorio Amedeo II determina e gestisce la grande scala territoriale, e nel caso di Stupinigi il progetto del giardino di Michel Benard – giunto appositamente da Parigi nel 1739 con l'incarico di Direttore dei giardini – si colloca all'interno di un quadro già definito. Al di là di questo, però, il progetto di giardini nel periodo 1739-1773 vede in prima linea Benard, e l'apporto degli architetti è legato alle effettive opere architettoniche. Le lettere tra Torino, ambasciatori e agenti in questo caso illuminano anche sulla formazione del figlio, Michele Andrea, che non darà, purtroppo, esito al proseguimento della "dinastia". Dalla corrispondenza con Roma si apprende che il giovane è inviato nella città papale per formarsi nel disegno, con la protezione del Cardinal Albani e sotto la guida di un buon architetto, forse Marchionni. Il 30 aprile del 1766 il cavalier Raiberti lo presenta al cardinale come «figlio del direttore de' Giardini Reali, già da lei particolarmente conosciuto, che si rende costì, col gradimento di S.M. per applicarsi al disegno ed abilitarsi nella professione del Padre».[18] La formazione romana di Michele Andrea non durerà moltissimo, se già nel maggio del 1768 si tratta del suo ritorno a Torino. Non però da Roma, ma da Parigi, forse luogo più naturale per apprendere l'arte del padre, da dove l'ambasciatore Ferrero della Marmora elogia l'applicazione del giovane: «J'exécuterai avec plaisir les ordres que le Roi me donne au sujet du fils de M.r Benard, et principalement dans l'article par le quel vous me dites de lui fournir le nécessaire pour son retour, et pour se procurer des livres et Plans qu'il croira lui être utiles».[19] Parigi resta un faro: nel 1772 Michele Andrea è di nuovo nella capitale francese, con testarda iniziativa, praticamente in miseria perché il padre non lo sostiene. Finalmente rientra a Torino, e nel 1774 verrà nominato Disegnatore dei Reali Giardini. Del padre, morto nel 1773, però, non ricoprirà la carica, né restano tracce di una sua carriera successiva.

[1] *Tutela dei giardini storici. Bilanci e prospettive*, a cura di Vincenzo Cazzato, Roma, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali, 1989, p. 107.
[2] Archivio di Stato di Torino, Corte, Materie politiche per rapporto all'estero, *Lettere Ministri* (d'ora in avanti LM), Francia. Per orientarsi sul fondo è sempre utile Nicomede Bianchi, *Le materie politiche relative all'estero degli archivi di Stato piemontesi*, Bologna-Modena, Zanichelli 1876, pp. 545-588.
[3] Sul tema vedi Cristina Stango, *Acquisizioni e informazioni culturali nella corrispondenza diplomatica del primo Settecento*, in *Filippo Juvarra a Torino. Nuovi progetti per la città*, a cura di A. Griseri e G. Romano, Torino, Cassa di Risparmio di Torino 1989, pp. 351-358.
[4] Roberto Carità, *Il giardino reale di Torino opera sconosciuta del Le Nôtre*, «Bollettino d'Arte del Ministero della Pubblica Istruzione», n. 11, 1954, pp. 148-165.
[5] Si vedano i primi risultati in Roberto Caterino, Paolo Cornaglia, *André Le Nôtre nel ducato di Savoia: giardini e diplomazia*, in *Viaggio nei giardini d'Europa. Da Le Nôtre a Henry James*, catalogo della mostra (Venaria Reale, 5 luglio-20 ottobre 2019) a cura di V. Cazzato e P. Cornaglia, Venaria Reale, Edizioni La Venaria Reale 2019, pp. 80-84.
[6] LM, Francia, m. 99, nn. 87, 140, 156.
[7] Ivi, m. 125, nn. 13, 17-20, 22.
[8] Ivi, m. 127, nn. 16, 19, 46, 47.
[9] Ivi, m. 134, n. 142.
[10] Ivi, m. 133, n. 98. Questa parte si deve a P. Cornaglia, la precedente a R. Caterino.
[11] Charles Augustin d'Aviler, *Cours d'Architecture*, Paris, Chez Nicolas Langlois 1691, p. 190.
[12] Jacques François Blondel, *Cours d'Architecture [...] Tome quatrième*, Paris, Chez la Veuve Desaint 1773, livre II, première partie, p. 3.
[13] LM, Francia, m. 127, n. 73.
[14] Ivi, m. 127, n. 74.
[15] Paolo Cornaglia, José Luis Sancho, *La diffusione del giardino francese in Europa tra Sei e Settecento*, in *Viaggio nei giardini d'Europa*, cit., pp. 50-63; Paolo Cornaglia, *Il giardino francese alla corte di Torino. Da André Le Nôtre a Michel Benard, 1650-1773*, Firenze, Leo S. Olschki editore, 2021.
[16] LM, Francia, m. 134, n. 170.
[17] Paolo Cornaglia, *Juvarra e l'architettura dei giardini. Il padiglione del labirinto a Venaria Reale*, in *Filippo Juvarra 1678-1736, architetto dei Savoia, architetto in Europa*, a cura di P. Cornaglia, A. Merlotti, C. Roggero, I, Roma, Campisano Editore 2014, pp. 103-118.
[18] LM, Roma, m. 257, n. 63.
[19] LM, Francia, m. 209, n. 166.